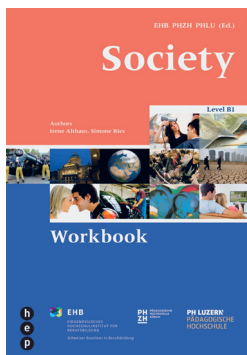


Un centro di competenza bili allo IUFFP

Maggiore importanza per l'insegnamento bilingue

Di **Kathrin Jonas Lambert**



↑ Mediante mezzi didattici e convegni lo IUFFP promuove l'insegnamento bilingue insieme ai suoi partner nelle scuole professionali.

A partire dall'autunno, la didattica per l'insegnamento bilingue bili è diventata parte integrante di diversi corsi di diploma dello IUFFP. È stato pubblicato anche un nuovo quaderno di lavoro per bili nell'insegnamento della Cultura Generale.

Aziende collegate in rete a livello globale, conferenze via Skype e un panorama lavorativo in continua evoluzione: la conoscenza delle lingue straniere gioca un ruolo sempre più importante nel mondo del lavoro. Come dimostrano nuovi studi, queste conoscenze aprono le porte, aumentano le opportunità di carriera e anche i guadagni. È in questo contesto che opera il centro di competenza bili (CCB) dello IUFFP. Il credo è: imparare la lingua attraverso l'uso della lingua.

Didattica bili nella formazione

Nel 2018 lo IUFFP ha preso la decisione strategica di integrare in tutti i cicli di studio l'opzione di potersi formare per dell'insegnamento bilingue. La formazione IUFFP offre attualmente moduli supplementari sulla didattica bili. Dal 2019 anche questa didattica fa parte del corso di diploma per materie professionali (DMAP). Finora ne hanno beneficiato 45 studenti. L'of-

ferta sarà estesa ad altri corsi di diploma a partire dall'autunno 2020.

Dal 2016, lo IUFFP ha organizzato più di dieci corsi intra muros di formazione continua e formato più di 150 insegnanti nei metodi d'insegnamento bili.

Stretta collaborazione

Le Alte scuole pedagogiche di Lucerna e di Zurigo, così come l'Ufficio dell'insegnamento secondario II e della formazione professionale di Zurigo e l'Ufficio della formazione professionale e del perfezionamento del Cantone di Lucerna sono, insieme al CCB, tra i più importanti centri di competenza bili nella formazione professionale svizzera. Che si tratti di conferenze, libri di testo o attualmente una piattaforma per il materiale didattico, lo IUFFP realizza insieme a loro molti progetti bili.

- Kathrin Jonas Lambert, responsabile per i corsi relativi all'insegnamento bilingue, IUFFP

Bibliografia

- EHB, PHZH, PHLU (Ed.) (2019). Althaus, I., Ries, S. *Society Workbook*. Bern: hep Verlag.
- EHB (Ed.) (2018). *Society. General knowledge for Vocational Schools (ABU)*. Bern: hep Verlag.

► www.iffp.swiss/bili (in francese / tedesco)

Rapporto

Al centro del sistema duale

Lo IUFFP ha condotto una delle prime ricerche principalmente focalizzate sulle persone formatrici in azienda finanziata dal Fondo nazionale svizzero per la ricerca scientifica. Il rapporto originariamente redatto in francese è ora disponibile anche in italiano e tedesco.

Nel rapporto viene evidenziata la relativa invisibilità delle persone che si occupano della formazione in azienda: mancanza di dati statistici,



↑ Il rapporto è ora disponibile anche in italiano e tedesco.

ruolo definito in modo piuttosto vago nella legge e nelle aziende, e ancora scarso riconoscimento.

I risultati evidenziano la realtà quotidiana dei formatori e delle formatrici dominata dalla dicotomia tra produzione e formazione. Di conseguenza il tempo delle persone formatrici è sovente frazionato a causa dei numerosi compiti da svolgere. Ciononostante sono spinte da una forte motivazione: voglia di formare, di trasmettere il mestiere o di preparare la successione.

In definitiva sono state identificate quattro tipologie di persone formatrici con pratiche e filosofie fortemente differenziate.

Il rapporto propone anche un certo numero di ambiti d'intervento. **nl**

► www.iuffp.swiss/project/formatori-trici-persone-chiave